ES

INCONTRO
LA PROTEZIONE DEI MINORI NELLA CHIESA
Vaticano, 21-24 febbraio 2019

LITURGY / LITURGIA / LITURGIE

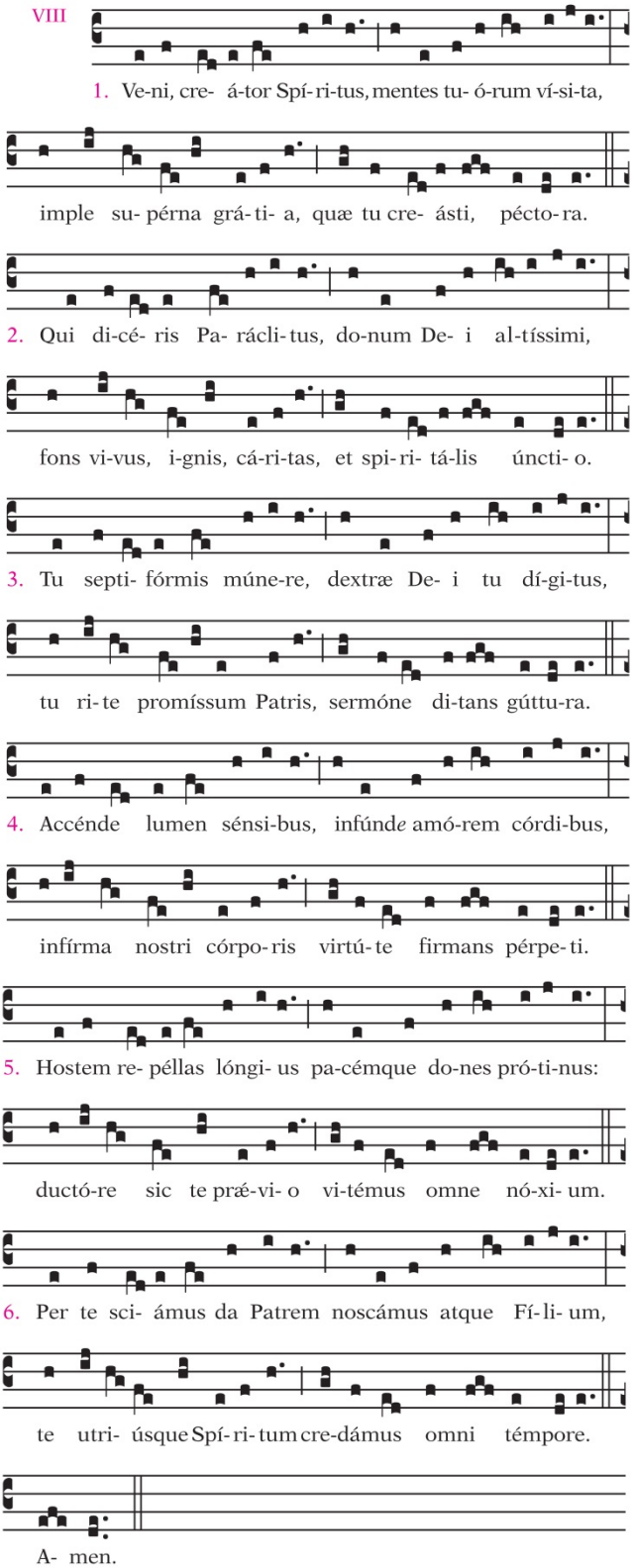
Foto © Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

RAFFAELLO
STANZA INCENDIO DI BORGO

ORACIÓN A LAS 9.00

Todos de pie

1. **Himno: "Veni, creator spiritus"**



2. Versículo y Oración

C: Emítte Spíritum tuum, et creabúntur.
R: Et renovábis fáciem terræ.
C: Orémus.
Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti, da nobis in eódem Spíritu recta sápere; et de eius semper consolatióne gaudére.
Per Christum Dóminum nostrum.
R: Amen.

Todos sentados

3. Lectura (Sir 4,1-10)

Lectura del libro del Eclesiástico

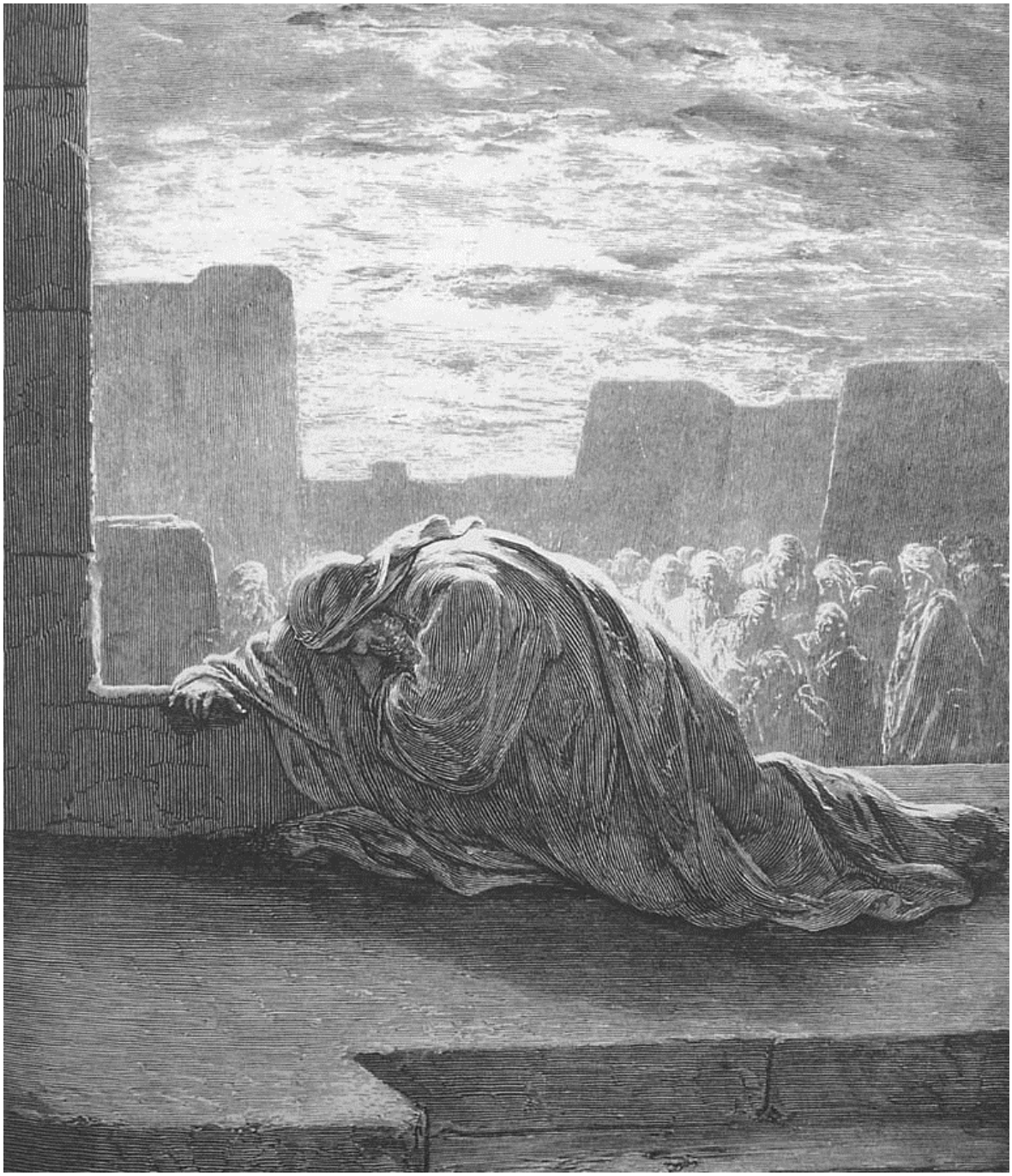
Hijo, no prives al pobre del sustento,
ni dejes en suspenso los ojos suplicantes.
No entristezcas al que tiene hambre,
no exasperes al hombre en su indigencia.
No te ensañes con el corazón exasperado,
no hagas esperar la dádiva al mendigo.
No rechaces al suplicante atribulado,
ni apartes tu rostro del pobre.
No apartes del mendigo tus ojos,
ni des a nadie ocasión de maldecirte.
Pues si maldice en la amargura de su alma,
su Hacedor escuchará su imprecación.
Hazte querer de la asamblea,
ante un grande baja tu cabeza.
Inclina al pobre tus oídos,
responde a su saludo de paz con dulzura.
Arranca al oprimido de manos del opresor,
y a la hora de juzgar no seas pusilánime.
Sé para los huérfanos un padre,
haz con su madre lo que hizo su marido.
Y serás como un hijo del Altísimo;
él te amará más que tu madre.

Palabra de Dios

4. Escucha y experiencias.

"Nadie me escuchaba, ni mis padres, ni mis amigos, ni después las autoridades eclesiásticas. No me escucharon a mí ni a mi llanto. Y me pregunto: ¿por qué? Y yo pregunto, ¿por qué Dios no me escuchó?"

5. Silencio



Gustave Dorè, Esdra in Preghiera
Foto © Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

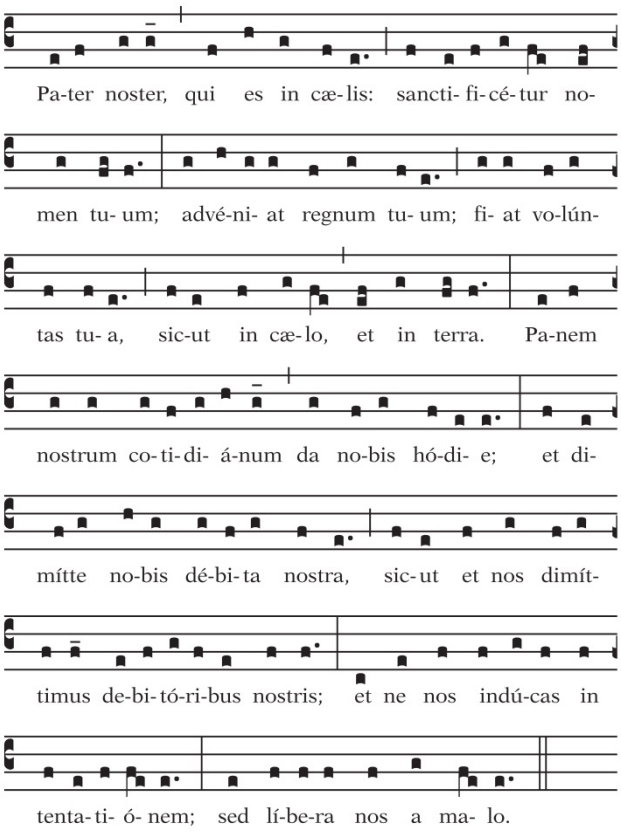
Todos de pie

6. Oración

Dios Todopoderoso y Padre, tú amas a todas las personas y has enviado a tu Hijo para sanar a los que están heridos. En medio de nuestro mundo, tu Iglesia está llamada a proclamar tu amor y tu bondad. Pero innumerables niños, jóvenes y adultos han sido víctimas de crímenes en tu Iglesia. Muchos se han callado y no han podido pedir ayuda. Otros han hablado, pero nadie les ha creído, o han sido llamados mentirosos y silenciados. Esto es lo que te pedimos a ti, Padre de los pobres y amigo de la vida:
Abre nuestros oídos al mensaje de aquellos que han sido violados y heridos en medio de tu Iglesia. Toca nuestros corazones con el dolor de aquellos que han sido maltratados y abusados. Que reconozcamos las heridas del pueblo y mostremos cómo debemos actuar para que no se suprima la verdad y se haga justicia a los heridos.
No permitas que nuestros fracasos hagan que la gente pierda la fe en ti y en tu evangelio.

Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor

7. Pater noster



8. Bendición

C: Dóminus vobíscum.
R: Et cum spíritu tuo.
C: Sit nomen Dómini benedíctum.
R: Ex hoc nunc et usque in sæculum.
C: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
R: Qui fecit cælum et terram.
C: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
R: Amen.

ORACIÓN A LAS 6.30/7

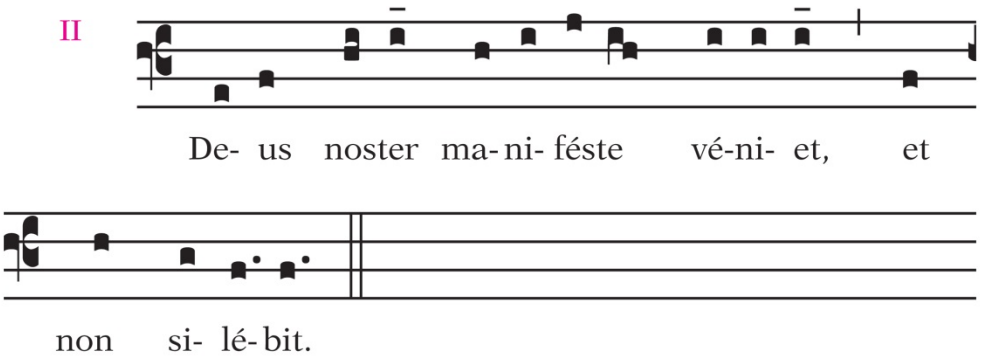
Todos de pie

1. **Abertura**

C: Deus, in adiutórium meum inténde.
R: Dómine, ad adiuvándum me festína.
Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto,
sicut erat in princípio et nunc et semper
et in sæcula sæculórum. Amen.

Todos sentados

2. **Salmo 49 (50)**
Antífona:



Deus deorum, Dominus, locutus est.
et vocavit terram a solis ortu usque ad occasum.
Ex Sion speciosa decore Deus illuxit,
Deus noster veniet et non silebit:
ignis consumens est in conspectu eius,
et in circuitu eius tempestas valida.

Antífona

Advocabit caelum desursum
et terram discernere populum suum:
« Congregate mihi sanctos meos,
qui disposuerunt testamentum meum in sacrificio ».
Et annuntiabunt caeli iustitiam eius,
quoniam Deus iudex est.

Antífona

« Audi, populus meus, et loquar ;
Israel, et testificabor adversum te:
Deus, Deus tuus, ego sum.
Non in sacrificiis tuis arguam te;
holocausta enim tua in conspectu meo sunt semper.
Non accipiam de domo tua vitulos,
neque de gregibus tuis hircos ».

Antífona

« Quoniam meae sunt omnes ferae silvarum,
iumentorum mille in montibus.
Cognovi omnia volatilia caeli,
et, quod movetur in agro, meum est.
Si esuriero non dicam tibi;
meus est enim orbis terrae et plenitudo eius ».

Antífona

« Numquid manducabo carnes taurorum
aut sanguinem hircorum potabo?
Immola Deo sacrificium laudis
et redde Altissimo vota tua;
et invoca me in die tribulationis:
eruam te, et honorificabis me ».

Antífona

Peccatori autem dixit Deus:
« Quare tu enarras praecepta mea
et assumis testamentum meum in os tuum?
Tu vero odisti disciplinam,
et proiecisti sermones meos retrorsum ».

Antífona

« Si videbas furem, currebas cum eo;
et cum adulteris erat portio tua.
Os tuum dimittebas ad malitiam,
et lingua tua concinnabat dolos ».

Antífona

« Sedens adversus fratrem tuum loquebaris
et adversus filium matris tuae proferebas
opprobrium.
Haec fecisti, et tacui.
Existimasti quod eram tui similis.
Arguam te et statuam illa contra faciem tuam ».

Antífona

« Intellegite haec, qui obliviscimini Deum,
ne quando rapiam, et non sit qui eripiat.
Qui immolabit sacrificium laudis, honorificabit me,
et, qui immaculatus est in via, ostendam illi salutare
Dei ».

Antífona

Gloria Patri et Filio
et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.

Antiphon

Todos de pie

3. Oración

Oremos.

Padre bueno, no podemos alzar la mirada ante tan graves pecados y ante tanta injusticia; por eso te pedimos: concédenos la gracia del arrepentimiento y danos tu misericordia. Por Jesucristo, nuestro Señor.

4. Evangelio: Juan 10, 11-21 "El Buen Pastor"

Lectura del santo Evangelio según Juan

Yo soy el buen pastor: el buen pastor da su vida por las ovejas. El asalariado y que no es pastor, de quien no son propias las ovejas, ve venir al lobo y abandona las ovejas y huye, y el lobo las arrebata y las dispersa; porque es asalariado y no le importan las ovejas. Yo soy el buen pastor, y conozco las mías, y las mías me conocen, así como el Padre me conoce y Yo conozco al Padre, y doy mi vida por las ovejas. También tengo otras ovejas que no son de este redil; también a ellas debo traer, y oirán mi voz, y vendrán a ser un solo rebaño, y un solo Pastor. Por esto el Padre me ama, por cuanto Yo pongo mi vida para volverla a tomar. Nadie me la quita, sino que Yo la pongo de mí mismo. Tengo autoridad para ponerla y tengo autoridad para volverla a tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre.

Volvió a haber división entre los judíos por estas palabras. Y muchos de ellos decían: Demonio tiene y está fuera de sí. ¿Por qué lo oís? Otros decían: Estas palabras no son de un endemoniado. ¿Puede acaso un demonio restaurar ojos de ciegos?

Todos sentados

5. **Escuchar**

6. **Silencio**

Todos de pie

7. **Plegarias**

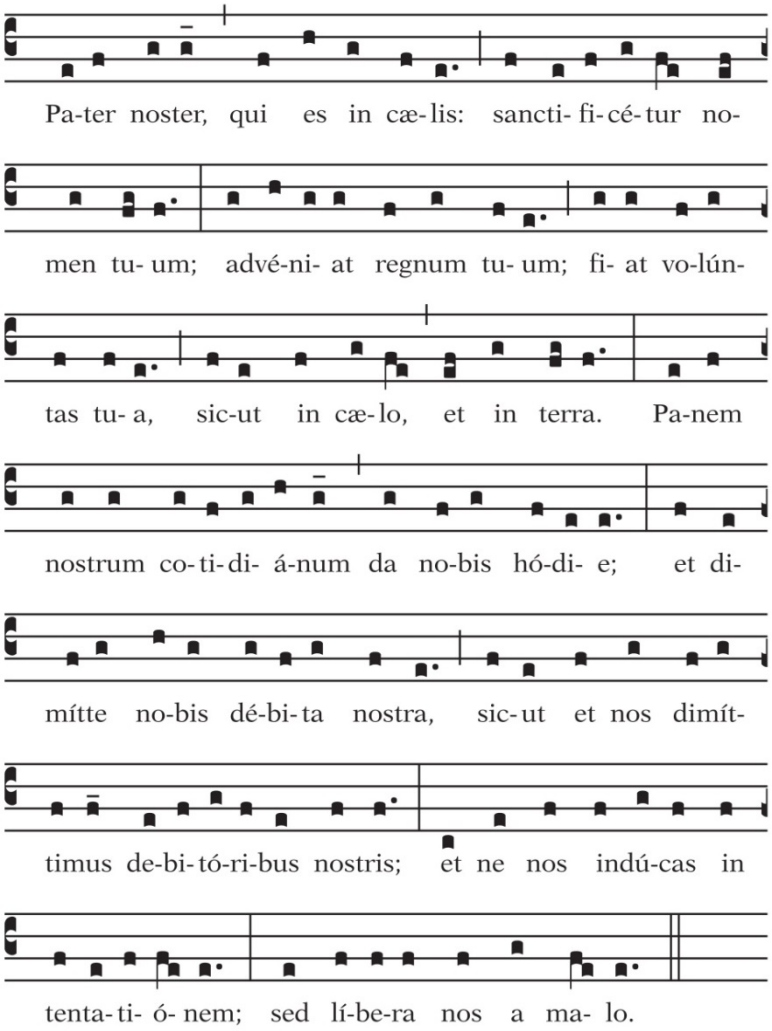
   Oremos por todos los que han sido maltratados y abusados. (pausa)

   Oremos por los obispos, sacerdotes, diáconos, religiosos y todos aquellos que no escucharon a las víctimas, para que se arrepientan de sus fracasos. (pausa)

   Oremos por todos los obispos y sus colaboradores que hoy en la Iglesia tienen la responsabilidad de sacar a la luz la verdad y hacer justicia a los afectados por estos horrendos crímenes contra los vulnerables entre nosotros. (pausa)

   Oremos por todos los consagrados y laicos que trabajan hoy en la Iglesia por una mejor protección de los niños y jóvenes. (pausa)

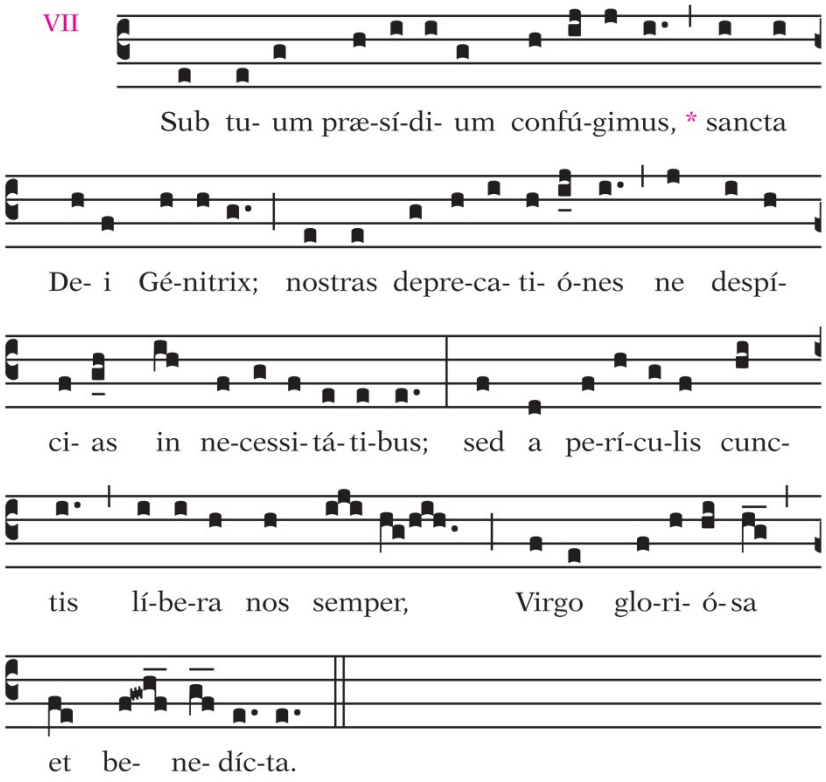
8. **Pater noster**



9. Bendición

C: Dóminus vobíscum.
R: Et cum spíritu tuo.
C: Sit nomen Dómini benedíctum.
R: Ex hoc nunc et usque in sæculum.
C: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
R: Qui fecit cælum et terram.
C: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
R: Amen.

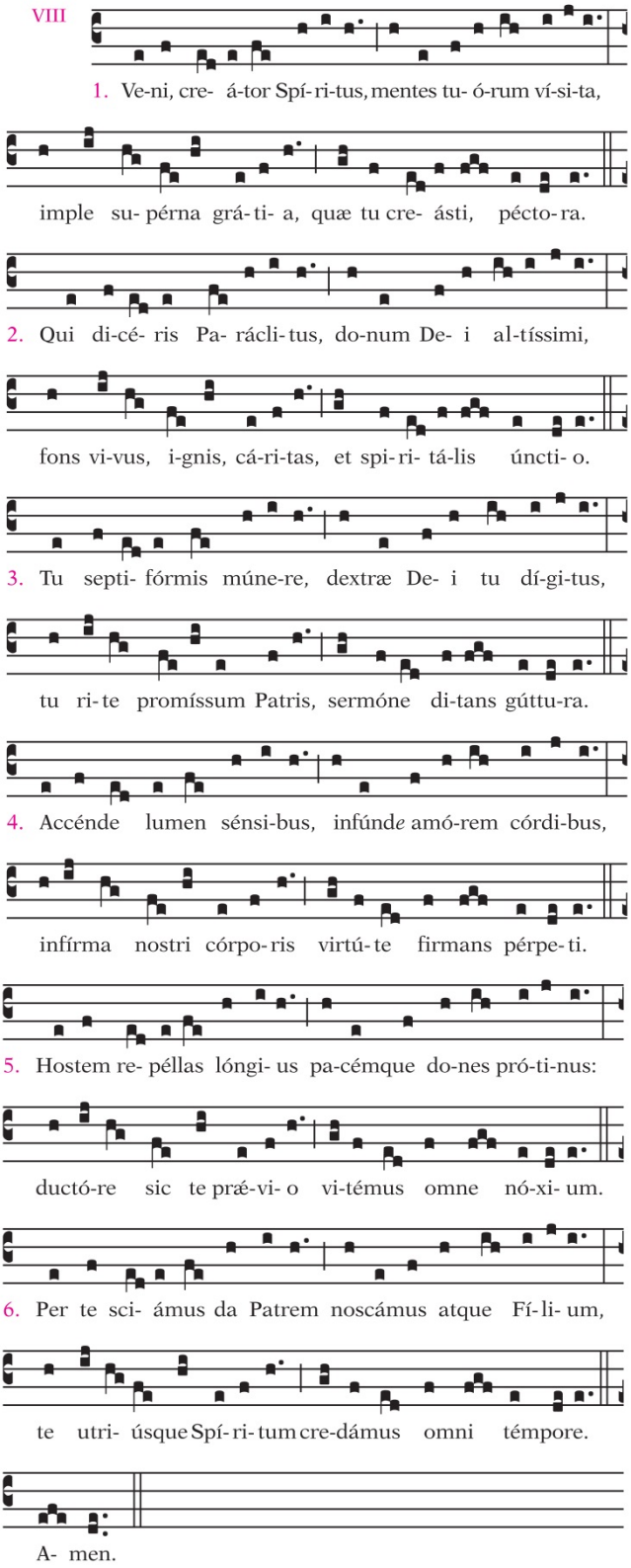
10. "Sub tuum praesidium confugimus"



ORACIÓN A LAS 9.00

Todos de pie

1. Himno: "Veni, creator spiritus"



2. Versículo and Oración

C: Emítte Spíritum tuum, et creabúntur.
R: Et renovábis fáciem terræ.
C: Orémus.
Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti, da nobis in eódem Spíritu recta sápere; et de eius semper consolatióne gaudére.
Per Christum Dóminum nostrum.
R: Amen.

Todos sentados

3. Lectura (Romanos 12, 1-11)

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Romanos

Así que, hermanos, os exhorto por la gran misericordia de Dios que presentéis vuestros cuerpos como sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro servicio racional. No os adaptéis al mundo, sino sed transformados por la renovación de la mente, para que comprobéis cuál es la voluntad de Dios: Lo bueno, lo aceptable y lo perfecto.

Ordeno pues, por la gracia que me fue dada, a cada cual que está entre vosotros, que no piense más altamente de lo que debe pensar, sino que piense con sobriedad, según la medida de fe que Dios dio a cada uno. Porque así como en un cuerpo tenemos muchos miembros, pero no todos los miembros tienen la misma función; así los muchos somos un cuerpo en el Mesías, y cada uno, miembros los unos de los otros. De manera que teniendo diferentes dones, según la gracia que nos fue dada, si es de profecía, úselo según la analogía de la fe; si diaconado, en el servicio; el que enseña, en la enseñanza, el que exhorta, en la exhortación; el que comparte, con generosidad; el que cuida de los demás, con diligencia; el que hace misericordia, con alegría.

El amor sea sin hipocresía, aborreciendo lo malo, allegaos a lo bueno; amándoos unos a otros con amor fraternal; en cuanto a honor, prefiriéndoos unos a otros; en cuanto a diligencia, no perezosos; fervientes en espíritu, sirviendo al Señor.

Palabra de Dios

4. Escucha y experiencias

"Cuando Jesús estaba a punto de morir, su madre estaba con él. Cuando fui abusada por un sacerdote, mi madre iglesia me dejó en paz. Cuando necesitaba a alguien en la iglesia para hablar de mi abuso y mi soledad, todos se esconden y me siento aún más sola porque no sé a quién acudir".

5. Silencio

Robert James Baxter, San Paolo in catene, 1977
Foto © Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

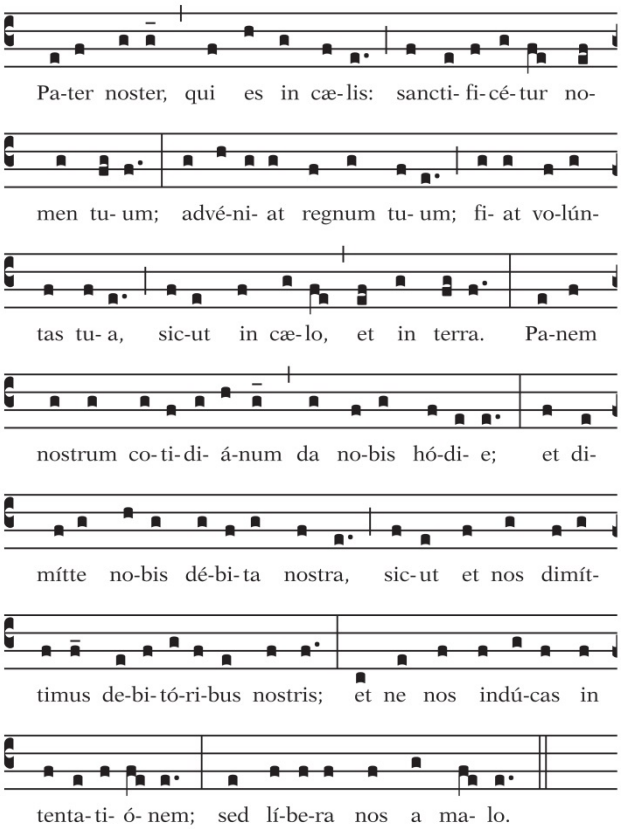
Todos de pie

6. Oración

Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo,
que concedes dones a tus hijos. A nadie le das todo, y a nadie, nada. Pero todos los carismas nos son confiados para que podamos beneficiar a los demás y contribuir a un mundo en el que todas las personas puedan vivir en seguridad y paz. Te suplicamos: Ayúdanos a cada uno de nosotros a reconocer cuál es su misión en este tiempo. Fortalécenos en el esfuerzo para que nadie tema nunca la violencia y la opresión en tu Iglesia, sino que encuentre en ella toda la seguridad y ayuda. Evitar que aquellos que ejercen el ministerio en la Iglesia abusen de otros para sus propios fines, sino concedeles la humildad de servir a otros desinteresadamente como discípulos de Jesús.

Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor.

7. Pater noster



8. Bendición

C: Dóminus vobíscum.
R: Et cum spíritu tuo.
C: Sit nomen Dómini benedíctum.
R: Ex hoc nunc et usque in sæculum.
C: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
R: Qui fecit cælum et terram.
C: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
R: Amen.

ORACIÓN A LAS 6.30/7

Todos de pie

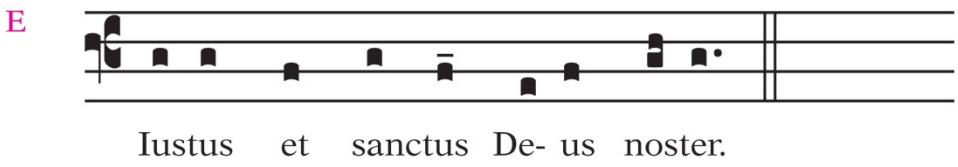
1. **Apertura**

C: Deus, in adiutórium meum inténde.
R: Dómine, ad adiuvándum me festína.
Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto,
sicut erat in princípio et nunc et semper
et in sæcula sæculórum. Amen.

Todos sentados

2. **Salmo 14 (15)**

Antífona:



Domine, quis habitabit in tabernaculo tuo?
Quis requiescet in monte sancto tuo?

Antífona

Qui ingreditur sine macula et operatur iustitiam,
qui loquitur veritatem in corde suo,
qui non egit dolum in lingua sua,
nec fecit proximo suo malum
et opprobrium non intulit proximo suo.

Antífona

Ad nihilum reputatus est in conspectu eius malignus,
timentes autem Dominum glorificat.
Qui iuravit in detrimentum suum et non mutat,
qui pecuniam suam non dedit ad usuram
et munera super innocentem non accepit.
Qui facit haec,
non movebitur in aeternum.

Antífona

Gloria Patri et Filio
et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.

Antífona

Todos de pie

3. **Oración**

Oremos.

Dios fiel,
a través de tus enseñanzas nos muestras el camino de la vida.
Anímanos a luchar sin miedo por la verdad y la justicia,
para que no impidamos que otros te busquen y te encuentren.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

4. **Gospel: Lc 16, 19-31 - "Lázaro y el rico“**

Lectura del santo Evangelio según San Lucas

Había cierto hombre rico que se vestía de púrpura y lino fino blanco, haciendo banquete cada día con esplendidez. Había también cierto mendigo llamado Lázaro, el cual, lleno de llagas, había sido echado junto a su puerta. Y ansiaba saciarse con lo que caía de la mesa del rico, y hasta los perros venían a lamerle las llagas. Sucedió entonces que murió el mendigo y fue llevado por los ángeles al seno de Abraham. Y murió también el rico y fue sepultado. Y alzando sus ojos en el Hades, estando en tormentos, ve a Abraham desde lejos y a Lázaro en su regazo. Y dando voces, dijo: ¡Padre Abraham, ten misericordia de mí! y envía a Lázaro para que moje la punta de su dedo en agua y refresque mi lengua, porque estoy atormentado en esta llama. Abraham respondió: Hijo, recuerda que recibiste tus bienes en tu vida, y Lázaro asimismo los males, pero ahora es consolado aquí, y tú atormentado. Además de todo eso, entre nosotros y vosotros ha sido puesta una gran sima, de tal modo que los que quieran cruzar de aquí a vosotros, no puedan, ni de allá pasar a nosotros. Dijo entonces: Padre, te ruego pues lo envíes a la casa de mi padre, porque tengo cinco hermanos; para que les advierta, a fin de que no vengan ellos también a este lugar de tormento. Pero Abraham dice: A Moisés y a los profetas tienen: ¡Óiganlos! Pero él dijo: No, padre Abraham, pero si alguno llegara a ellos de los muertos, se arrepentirían. Pero le dijo: Si no oyen a Moisés y a los profetas, tampoco se persuadirán si alguno se levanta de entre los muertos.

Todos sentados

5. **Escuchar**

6. **Silencio**

Todos de pie

7. **Plegarias**

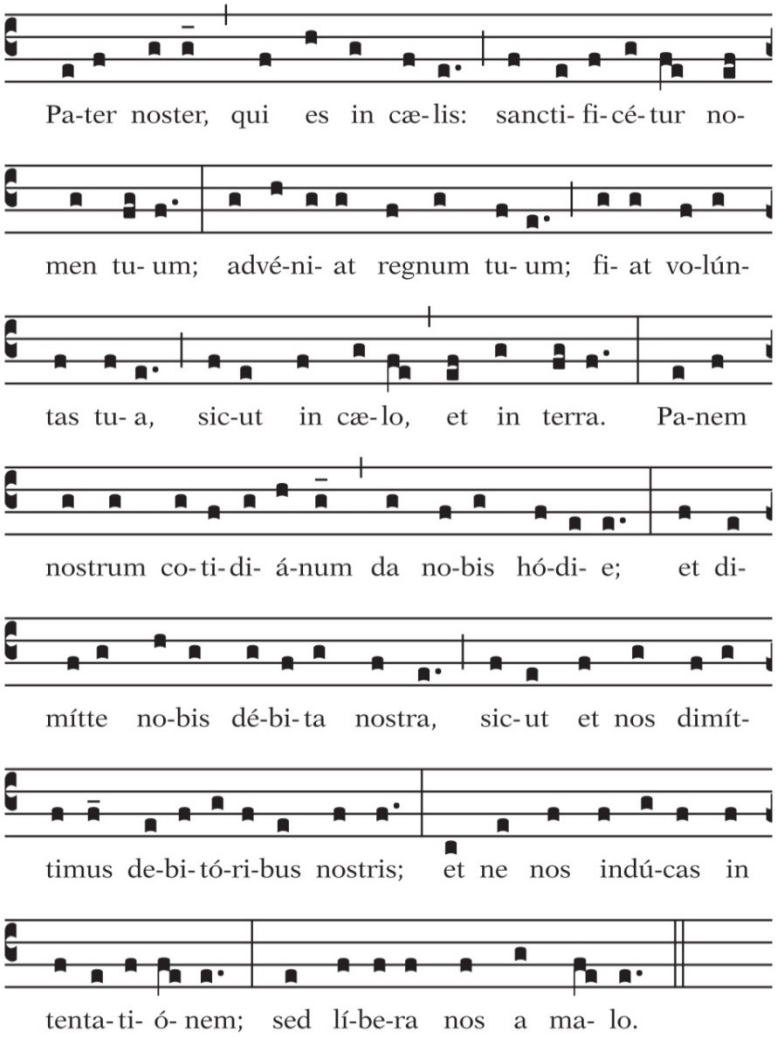
Oremos por el espíritu de atención a las necesidades y a las heridas de todas las personas. (pausa)

Oremos por el espíritu de apertura a lo que otros tienen que decirnos. (pausa)

Oremos pidiendo el espíritu de conocimiento para que podamos actuar de manera que sirva a todas las personas. (pausa)

Oremos para pedir fuerza para ayudar a los indefensos y a los débiles, a los pequeños y a los pobres. (pausa)

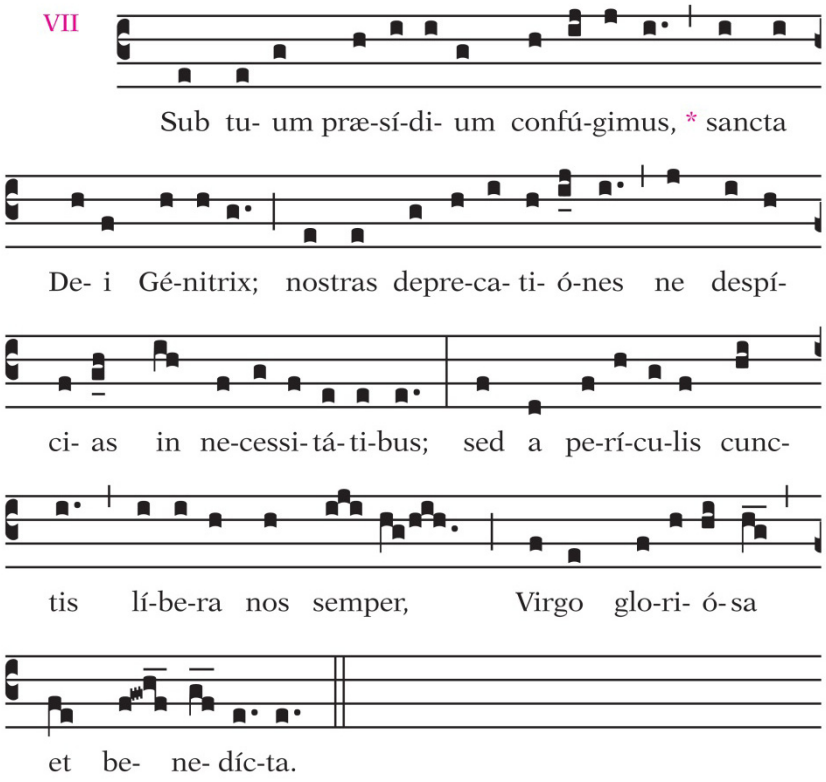
8. **Pater noster**



9. Bendición

C: Dóminus vobíscum.
R: Et cum spíritu tuo.
C: Sit nomen Dómini benedíctum.
R: Ex hoc nunc et usque in sæculum.
C: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
R: Qui fecit cælum et terram.
C: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
R: Amen.

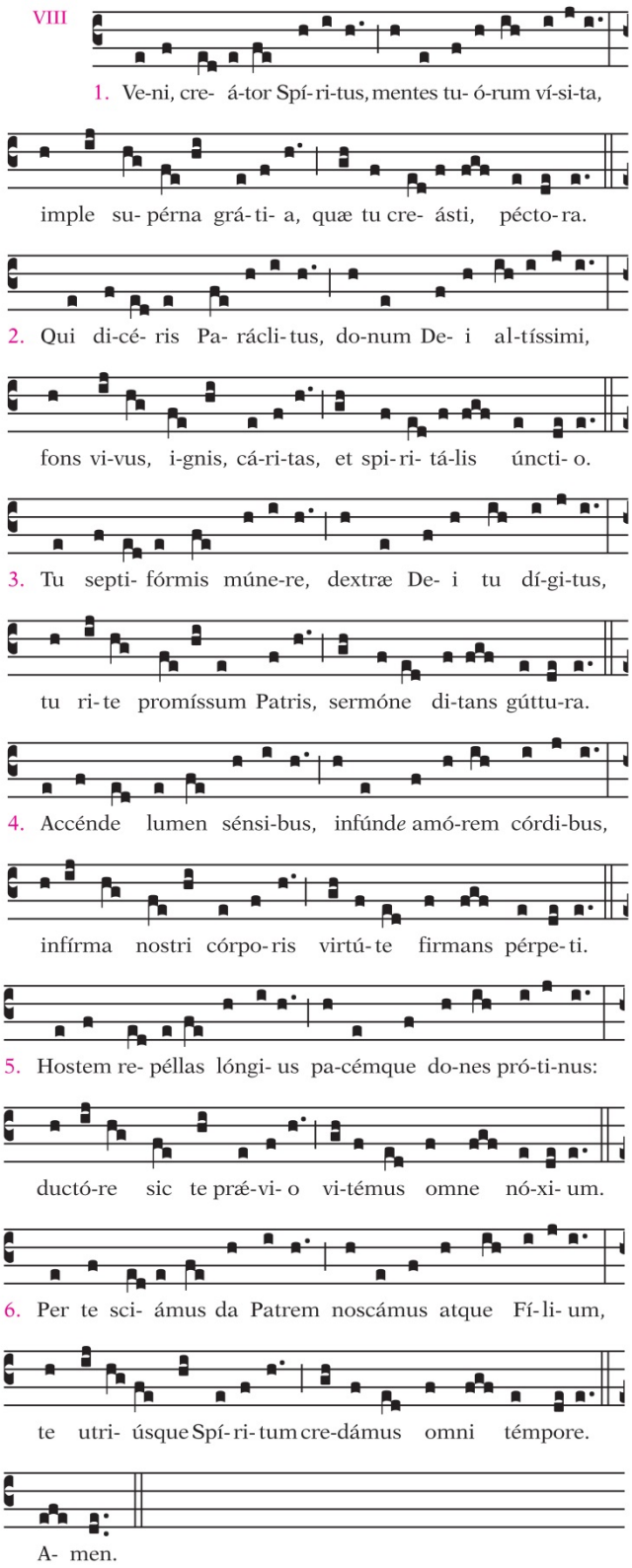
10. "Sub tuum praesidium confugimus"



ORACIÓN A LAS 9.00

Todos de pie

1. Himno: "Veni, creator spiritus"



2. Versículo y Oración

C: Emítte Spíritum tuum, et creabúntur.
R: Et renovábis fáciem terræ.
C: Orémus.
Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti, da nobis in eódem Spíritu recta sápere; et de eius semper consolatióne gaudére.
Per Christum Dóminum nostrum.
R: Amen.

Todos sentados

3. Lectura (Ef 5, 1-11)

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Efesios

Sed pues imitadores de Dios, como hijos amados, y andad en amor, como el Mesías también nos amó, y se entregó por nosotros en ofrenda y sacrificio a Dios para olor fragante. Pero fornicación y toda inmundicia, o avaricia, ni aun se nombre entre vosotros, como conviene a santos; tampoco la conducta obscena, ni el necio hablar, ni chocarrerías, que no convienen, sino más bien acción de gracias. Porque esto lo sabéis con certeza, que ningún fornicario, o inmundo, o avaro, esto es, idólatra, tiene herencia en el reino del Mesías y de Dios. Nadie os engañe con palabras vanas, porque por medio de estas cosas viene la ira de Dios sobre los hijos de desobediencia. No lleguéis a ser pues partícipes con ellos, porque en un tiempo erais tinieblas, pero ahora sois luz en el Señor: andad como hijos de luz (porque el fruto de la luz consiste en toda bondad, justicia y verdad), poniendo a prueba qué es lo que agrada al Señor, no participando en las obras infructuosas de las tinieblas, sino más bien reprendiéndolas.

Palabra de Dios

4. Escuchar

"Me siento como un mendigo en la puerta del castillo. Un mendigo por la verdad, por la justicia, por la luz y todo lo que consigo es silencio y las más pequeñas piezas de información, que tengo que extraer. Me canso y me desgasto, es como si se escondieran detrás de sus paredes, su dignidad, sus papeles que no entiendo. Duele porque fui abusada, porque no dicen la verdad y porque los que deben ser ministros de la verdad y de la luz se esconden en las tinieblas".

5. Silencio

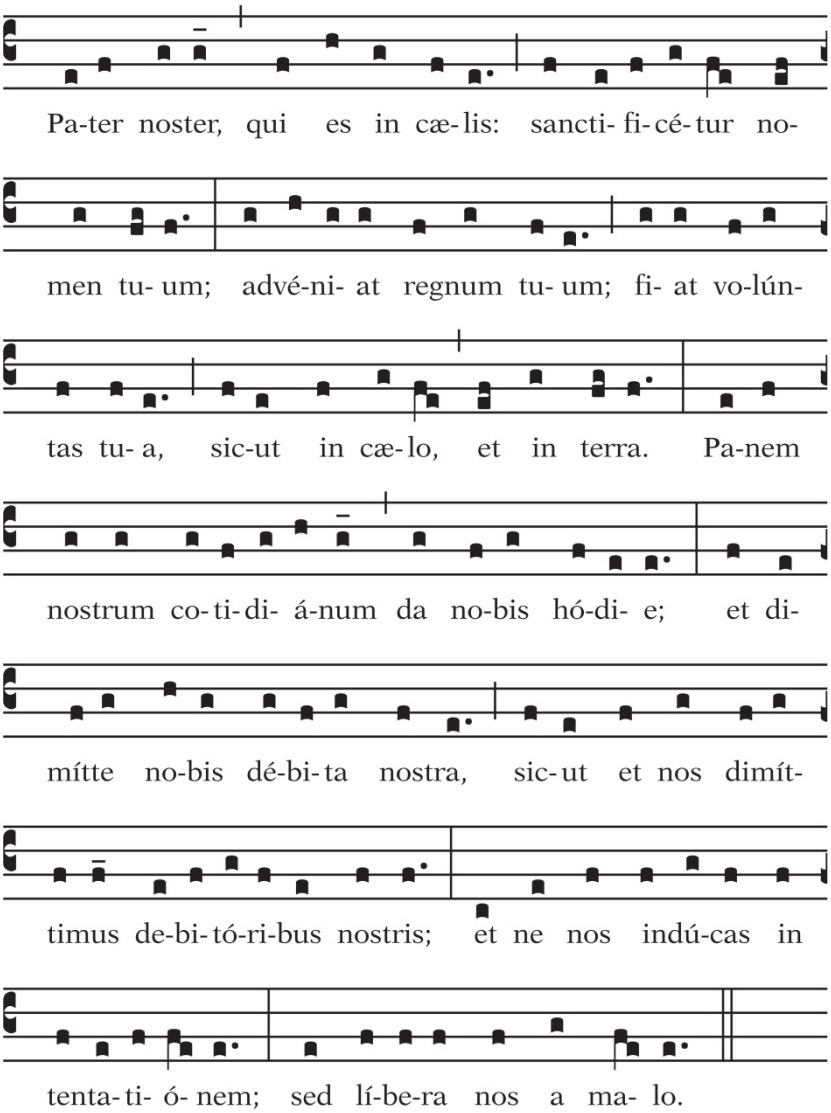
Francisco Goya
Triste presentimento di ciò che sta per accadere
Foto © Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

Todos de pie

6. Oración

Dios santo,
nos has llamado a la santidad y nos has enviado al pueblo como testigos de tu verdad. Tú nos has iluminado con la luz del Evangelio y quieres que vivamos como hijos de la luz. Te suplicamos: Danos el valor de decir la verdad y la libertad de profesar nuestra responsabilidad. Sálvanos de la tentación de negar los crímenes y ocultar la injusticia. Y danos la fuerza para empezar de nuevo y no rendirnos cuando el pecado y la culpabilidad oscurecen la luz del Evangelio. Fortalece nuestra confianza en tu Hijo, que es el único camino, la única verdad y la única vida. Alabado sea tu nombre por toda la eternidad.

7. Pater noster



8. Bendición

C: Dóminus vobíscum.
R: Et cum spíritu tuo.
C: Sit nomen Dómini benedíctum.
R: Ex hoc nunc et usque in sæculum.
C: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
R: Qui fecit cælum et terram.
C: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
R: Amen.